

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul III, nr. 722

Joi, 18 iunie 1970

4 pagini 30 bani

Vizita președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, NICOLAE CEAUȘESCU, în Franța

Trimisii speciali Agerpres transmit: Miercuri s-a încheiat prima etapă — cea pariziană — a vizitei președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, în Franța. Locuitorii Parisului au știut să-și exprime și în această ultimă zi a prezentei înaltului oaspete român în orașul lor, aceleași sentimente de caldă simpatie pe care le-au manifestat în aceste zile și care constituie o expresie a prestigiului de care se bucură conducătorul statului român, a simpatiei, stimei și înaltei considerații pe care le-a dobândit România socialistă pe plan internațional.

Întreaga presă franceză continuă să se ocupe pe larg de vizita sefului statului român. Cunoscuta comentatoare a ziarului „Paris Jour”, Genevieve Tabouis, subliniază că președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România a produs, datorită personalității sale, o puternică impresie în Franța. Ziarele redau pe larg cuvântările rostite de seful statului român la Primăria orașului Paris și la dejunul oferit de ministrul afacerilor externe, Maurice Schumann, scind în evidență poziția țării noastre, îndeosebi în problema convocării unei conferințe europene de securitate, dorința ca relațiile economice româno-franceze să se ridice la nivelul relațiilor politice dintre cele două țări. Ziarele franceze sînt unanime în apre-

cierea că vizita înaltului oaspete român în Franța va contribui la dezvoltarea și adâncirea cooperării multilaterale dintre cele două țări.

La ora 11.00, președintele Nicolae Ceaușescu a sosit la Palatul Elysée. În fața președintelui intrării în Palat, unde garda republicană a dat onorul, președintele Nicolae Ceaușescu a fost întâmpinat de președintele Georges Pompidou, care l-a condus în cabinetul prezidențial de lucru.

După încheierea convorbirilor, cei doi președinți și soțiile lor se îndreaptă spre somptuosul salon Murat, unde au loc, de obicei ședințele Consiliului de Miniștri.

În acest salon au venit să-l salute pe președintele Nicolae Ceaușescu și pe soția sa, Elena Ceaușescu, primul ministru Chaban-Delmas, președintele Adunării Naționale, Achille Peretti, președintele Senatului, Alain Poirer, membri ai guvernului, precum și reprezentanți ai înaltelor autorități civile și militare franceze.

Președintele Nicolae Ceaușescu, însoțit de președintele Georges Pompidou, coboară treptele peronului Palatului Elysée. O gardă de onoare, ai cărei soldați sînt în uniformă de mare paradă, cu fanfara și drapel, alinați în fața peronului, prezintă armele. Cei doi președinți se opresc în fața drapelului Republicii Franceze. Fanfara gărzii republicane înțonează solemn Imnul de stat al Republicii Socialiste România și Mar-

șeilleza. Cei doi președinți trec apoi în revistă garda de onoare.

Președintele Pompidou și soția sa, Claude Pompidou, își iau un cald rămas bun de la președintele Nicolae Ceaușescu și de la soția sa, Elena Ceaușescu, urându-le succes în vizita lor de două zile în sudul Franței.

Coloana de mașini se îndreaptă apoi spre Esplanadul Invalidilor.

Președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, iau loc într-un elicopter al forțelor militare aeriene franceze. Împreună cu înalții oaspeți se află și François Xavier Ortoli, ministrul dezvoltării industriale și științifice, care va acompania, în numele președintelui Republicii, pe înalții oaspeți în vizita lor în sudul Franței.

Celelalte persoane oficiale iau loc în al doilea elicopter. Elicopterul prezidențial descrie o buclă largă deasupra marelui bulevard Champs Elysées, trece deasupra Arcului de Triumf, după care se îndreaptă spre aeroportul Orly. La sosirea pe acest aeroport, președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, precum și celelalte persoane oficiale care îl însoțesc, au fost salutați de oficialitățile locale. În fața saloanelor de onoare al aeroportului, seful statului român l-a fost prezentat persoanele oficiale venite în întâmpinare.

De la aeroport, coloana oficială se îndreaptă spre uzinelor „Sud-aviation”, aparținând societății naționale industriale aeriene. Drumul trece prin împrejurimile orașului Toulouse.

dreaptă spre aeroportul Orly. La sosirea pe acest aeroport, președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, precum și celelalte persoane oficiale care îl însoțesc, au fost salutați de oficialitățile locale. În fața saloanelor de onoare al aeroportului, seful statului român l-a fost prezentat persoanele oficiale venite în întâmpinare.

Pe aeroportul din Toulouse, prima escală a avionului prezidențial în această călătorie, președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, precum și celelalte persoane oficiale care îl însoțesc, au fost salutați de oficialitățile locale. În fața saloanelor de onoare al aeroportului, seful statului român l-a fost prezentat persoanele oficiale venite în întâmpinare.

De la aeroport, coloana oficială se îndreaptă spre uzinelor „Sud-aviation”, aparținând societății naționale industriale aeriene. Drumul trece prin împrejurimile orașului Toulouse.

(Continuare în pag. a IV-a)

După cum s-a anunțat, marți seara a avut loc la ambasada României din Paris un dîneu oferit de președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, în cinstea președintelui Georges Pompidou și a soției sale, Claude Pompidou, la care au luat parte numeroase personalități ale vieții politice franceze, membri ai guvernului, reprezentanți ai culturii și științei, ai unor organizații economice centrale și ai unor instituții de cercetare științifică. În timpul dîneului, președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Georges Pompidou au rostit toasturi.

Toastul rostit de președintele NICOLAE CEAUȘESCU la dîneul de la ambasada română

STIMATE DOMNULE PREȘEDINTE,
STIMATA DOAMNĂ POMPIDOU,
DOAMNELOR ȘI DOMNILOR,

Este pentru mine, pentru soția mea și pentru colaboratorii mei o deosebită plăcere să vă salut pe această teritoriu românesc de aici, de la Paris.

Deși ne aflăm de puțin timp în Franța, avem impresii deosebite de bogate despre contactele cu cetățenii Parisului și, îndeosebi, despre discuțiile pe care le-am avut cu dv., precum și despre convorbirile pe care miniștrii români le-au avut cu miniștrii francezi. Putem spune acum, după discuțiile purtate asupra principalelor probleme privind colaborarea bilaterală dintre țările noastre, cit și asupra unui cerc larg de probleme ale situației internaționale, că relațiile de prietenie româno-franceze s-au evidențiat încă o dată a fi la un nivel superior.

Si dv. și eu am menționat în toasturile de ieri tradiționala colaborare și prietenie franco-română. Desigur, este deosebit de plăcut să ai asemenea tradiții și, mai ales, să ai misiunea de a găsi căile pentru promovarea lor tot mai largă în viitor. Mi se pare că astăzi este bine să discutăm mai cu seamă despre ceea ce trebuie să facem pentru ca relațiile româno-franceze să se ridice la un nivel și mai înalt de cit în trecut. Eu aș putea spune că sînt pe deplin satisfăcut de rezultatele discuțiilor purtate pînă acum.

Sînt convins că, în ce privește colaborarea economică, tehnico-științifică, culturală și în alte domenii dintre România și Franța, vom asista la o dezvoltare pozitivă a relațiilor noastre se vor intensifica și în viitor în acțiuni comune pentru progres, pentru pace și prosperitate. Desigur, nu se poate spune că nu trebuie să lucrăm pentru aceasta. Dar eu știu că atît poporul român, cit și poporul fran-

cez — și conducătorii lor — nu preocupăse nimic pentru a realiza aceste scopuri nobile. Eu consider că dezvoltarea continuă a colaborării multilaterale româno-franceze este un scop nobil, care servește atît intereselor popoarelor noastre cit și cauzei generale a prieteniei dintre popoare.

Am vizitat astăzi una din regiile mari ale Franței, „Renault”, cu care România are relații de colaborare și cooperare, relații pe care am dori să le multiplicăm în domenii largi de activitate. Am obținut rezultate bune în ce privește cooperarea în problemele informației și producerea de aparatură electronică; dar și în această privință noi considerăm că sîntem încă la început.

România are un program ambițios — ca să spun așa — de dezvoltare, și este hotărîtă să-l îndeplinească. Doreș să vă declar aici că avem deplină încredere că vom realiza ceea ce ne propunem. Sîntem decisi să învingem orice greutate, să facem ca România să se numere în rîndul țărilor avansate din punct de vedere tehnic, științific, cultural. Ceea ce am realizat pînă acum ne dă convingerea că dispunem de posibilitățile necesare, că vom întîmpina cu succes acest scop.

Dorim, desigur, să colaborăm larg cu toate țările. Așa cum am mai spus, țara noastră are largi relații de colaborare cu țările socialiste; dorim, însă, să dezvoltăm legăturile de cooperare cu toate țările lumii, fiind conștienți că, în condițiile revoluției tehnico-științifice, care se desfășoară în prezent pe plan mondial, nu este posibil nici un progres fără o largă colaborare, nici o țară nu poate avansa pe această cale dacă se izolează. În acest spirit dorim să colaborăm cu Franța. Desigur, tradițiile vechi de prietenie sînt un motiv în plus în această privință, dar noi dorim să nu ne oprim numai la tradiții;

(Continuare în pag. a IV-a)

Toastul rostit de președintele GEORGES POMPIDOU la dîneul de la ambasada română

DOMNULE PREȘEDINTE,
DOAMNĂ,

V-am mărturisit ieri toată bucuria noastră de a vă primi cu toată prietenia, la noi, pe dv., precum și pe înalții oaspeți care vă însoțesc. Astăzi, trebuie să vă spun, că vă mulțumesc din toată inima de a ne fi primit la dv., aici, în această ambasadă, unde putem aprecia ospitalitatea dv., pe de o parte, precum și calitatea vinurilor, calitatea bunelor feluri de mincăruri românești pe care ni le serviți și, cu atît mai mult, dovada prieteniei dv. față de noi.

Aș dori, de asemenea, domnule președinte, să vă mulțumesc pentru modul în care ați exprimat sensul convorbirilor noastre și în care ați expus subiectele, în mod atît de perfect, incit, de fapt, m-ați dispensat pe mine să mai vorbesc despre aceste subiecte.

Totuși, aș dori să adaug, domnule președinte, că în convorbirile pe care le-am avut și în cele pe care le-am avut membrii guvernului nostru, este sigur că foarte repede punctele noastre de vedere s-au armonizat, preocupările noastre s-au întîlnit, s-a manifestat dorința noastră de a realiza o serie de obiective care ne sînt proprii sau de obiective mai generale. Dacă, așa cum se obișnuiește totdeauna în relațiile dintre oameni și dintre popoare, cauzele acestei situații, găsesc, în primul rînd, interesele; Franța și România consideră, de comun acord, că în majoritatea domeniilor avem interes să ne dezvoltăm schimburile și relațiile, fie că este vorba despre dezvoltarea industrială, despre dezvoltarea economică, dezvoltarea tehnică sau științifică. Fiecare dintre noi are posibilitatea să se bucure de concursul celuilalt și cred că din

acest concurs va izvorî, atît pentru dv. cit și pentru noi, un nou avânt.

Dar, acestor noțiuni de interes li se alătură motive de sentimente, ceea ce dv. ați numit tradiție, adăugînd că ar trebui ca această tradiție să fie menținută și reinnoită între Franța și România, între cele două popoare.

Mai este încă și altceva, și anume — o atracție specială care ne face să dorim să cooperăm și să ne cunoaștem mai bine, să ne împătrundem pe plan cultural nu numai prin schimburi turistice, dar, de asemenea, prin schimburi de tineri și specialiști.

Mai există ceva mai prețios încă și care nu este prea răspîndit în lumea de astăzi — un anumit mod de a concepe relațiile între națiuni. Dv. și noi avem o evasidentitate de vederi. Principiul nostru obiectiv este să asigurăm, să menținem și, dacă va fi nevoie, să restabilim pacea. Noi dorim pacea cu toată lucra peste tot. Dar nu-i mai puțin adevărat că în multe unități se putea acționa cu mai multă hotărîre. Se întîlneau și în prezent cazuri în care conducerea unităților, în loc să antreneze forțele și mijloacele de care dispun la pregătirea soluției și executarea în sămintării pe porțiunile de teren zvîntate așteaptă pînă se usucă toată țara, pierzîndu-se astfel timp deosebit de prețios.

Printre o temeinică organizare a activității în fiecare unitate, prin folosirea la întreaga capacitate a tractoarelor, mașinilor și celorlalte utilaje agricole, suprafața care a rămas poate fi acoperită în numai 3-4 zile. În acest sens este necesar ca Direcția agricolă județeană să ia măsuri urgente pentru sprijinirea unităților cu un număr mai mare de mașini de semănat. La Alămor, de exemplu, se puteau însămînța 40 de hectare pătul germinativ fiind pregătit, dar secția I.M.A. de aici nu dispune decît de o singură mașină de semănat. Or, la Alămor mai erau de însămînțat 110 hectare cu porumb.

Cu acest gînd, domnule președinte, doreș să răspund invitației pe care binevoiti să mi-o adresați mie și soției mele.

Ridic paharul în cinstea poporului român, a prieteniei popoarelor române și franceze, în sănătatea doamnei Ceaușescu și a dv., domnule președinte, în cinstea dv., a tuturor.

PE ȘANTIERELE CONSTRUCȚIEI DE LOCUINȚE

Intensificarea ritmului de lucru — un imperativ major

După cum este cunoscut, județul nostru beneficiază anul acesta de fonduri importante pentru construcția de locuințe. La fondurile destinate construcției a 2026 apartamente s-au mai adăugat altele pentru 400 apartamente, acestea pentru refacerea fondului locativ distrus de calamitățile naturale.

Din totalul apartamentelor planificate, în municipiul Sibiu se vor construi peste 1600, rămînd toate cele care au fost stabilite inițial. Pînă acum, felul în care s-au desfășurat lucrările pune sub semnul incertitudinii respectarea termenelor de punere în funcțiune. La nivelul primăriei, în decada I, I.C.M.J. a realizat doar 12 la sută.

Pentru a urmări felul în care se desfășoară munca în cadrul a două din șantierele I.C.M.J. — Tiglarilor și Hipodrom — am efectuat luni, 14 iunie, un raid, lădă constatările.

Pe șantierele de locuințe din Tiglarilor am întîlnit o mai mare animație de obicei. Se lucra la blocurile C1, C2, B3, la școală și la săpăturile pentru instalațiile termice. La C1, bloc cu 80 apartamente ce are termen de predare 31 iulie, se execută zidăria ultimului nivel de la tronsoanul IV. În celelalte tronsoane se lucrează la tencuieli interioare. După afirmatia maistrului, confirmată de altfel de stadiul fizic, termenul va fi

respectat. Mai puțin probabil că va fi dat în termenul planificat este blocul C2 cu 40 apartamente (30 iunie). Aici se execută doar zidăria pentru etajul I.

„Eu răspund de aceste două blocuri și de cel al constructorilor (n.n. se află doar în stadiul de fundație), ne spune maistrul Werner Melchior. Lucrările ar avansa mult mai repede dacă am avea forța de muncă necesară. În plus întîmpinăm greutăți cu cărămida. Este de calitate extrem de slabă. O descărcăm manual și totuși se sparge. De asemenea, varul este prea proaspăt. O să ne trezim cu

cele existente. O stație de betoane stagnă, după spusele sefului de lot, din lipsa unui camion. Se afla de 4 zile la reparație în atelierul auto al întreprinderii. De asemenea, banda ce trebuia să transporte cărămida la școală nu funcționa.

La depozitul central de materiale am stat de vorbă cu magazinerul I. Oancea. Am căutat explicația lipsei de var stîns necesar șantierei. Aici, la groapa care are 4 compartimente și care ar putea satisface toate cerințele de var, 3 compartimente erau pline cu apă, iar din al 4-lea se scotea surplusul de apă cu

o pompă. De aici, din lipsa unui graifer, varul se scoate cu mijloacele cele mai rudimentare și numai de la margine. „Cînd o să ajungem la cel din mijlocul gropii o să avem într-adevăr un var foarte bun, ne spune un maistrul”.

Dar din regretul cu care vorbea am înțeles că acest lucru nu se va întîmpla curînd. Să nu se poată găsi oare vreo soluție în acest sens?

În cadrul sectorului mecanic, tovarășul Mihai Balotescu răspunde de reparatul utilajelor. La întrebarea noastră referitoare la banda transportoare de la Tiglarilor, a răspuns foarte contrariat. „La banda aceea, a fost doar covorul rupt, care s-a reparat. Sînt convins că funcționează. De fapt la noi atelierul e gol, toate utilajele de pe șantiere sînt în stare de funcționare”. La asemenea argumente nu se mai poate spune nimic, doar atît că fiecare formațiune de lucru își vede interesele proprii, nu cele comune, ele întreprinderii. Acest lucru este dovedit și din cele ce urmează.

Deși de fiecare dată se ridică problema lipsei de utilaje pe șantiere, la data vizitei nu funcționau nici

Este știută lipsa acută de mijloace de transport. Fiecare șantier se zbate să obțină mașini pentru transportul betoanelor, al mortarilor. Spunem că în Tiglarilor o stație de betoane stagnă din lipsa unui mijloc de transport. Iată ce ne răspunde maistrul Ioan Carabulea, seful sectorului auto: „La noi mașinile stau cel mult două zile în reparație. Mașina despre care vorbim este gata reparată, dar astăzi nu a venit șoferul la lucru. Mai are de făcut o pană de cauciuc”. Si în felul acesta, șantierele a fost lipsit 4 zile de o mașină, care în cel mult o zi putea fi redată procesului de producție.

La Hipodrom am ajuns ceva mai tîrziu. Era ora 15.00. În sediul șantierului nu se mai afla nimeni. Am considerat că sînt plecati pe șantier pentru acordarea asistenței tehnice, dar ne-am înșelat. Pentru acești programul s-a terminat. Așa se explică faptul (lipsă de asistență și supraveghere) că în acea zi, la blocul P5, la ora 7.15 nu se găsia încă nici un muncitor, iar la 15.10 — 7 oameni, din cînd în cînd mai duceau cite o țargă de pămînt. La 15.40 toți se odihneau. Dar să informăm cititorii asupra stadiului fizic al acestui bloc. Săpăturile au început încă de prin februarie. Acum se fi-

(Continuare în pag. a III-a)

CORNELIU DAN



La cooperativa agricolă de producție din Apoldu de Sus se depun eforturi susținute pentru terminarea însămînțării porumbului.

Există toate condițiile ca porumbul să fie semănat în cîteva zile

SITUAȚIA

Însămînțării porumbului pentru boabe în cooperativelor agricole de producție la data de 16 iunie 1970

Ghișasa de Sus	118%	Stejerișul	79%	Hoghilag	53%
Răvășel	114%	Tălmăci	79%	Micăsasa	53%
Loamnes	109%	Slimnic	78%	Vurpar	53%
Medias	107%	Aciliu	75%	Sela Mică	52%
Mihăileni	100%	Agnita	74%	Selimbria	52%
Bogatu Român	100%	Birghis	74%	Apoldu de Jos	51%
Pelisor	100%	Atel	71%	Măltăneav	51%
Singatin	100%	Broșteni	70%	Arpașu de Jos	50%
Sura Mare	100%	Miercurea Sibiului	70%	Doberca	50%
Armeni	98%	Copsa Mică	69%	Noicriș	50%
Ighisul Nou	98%	Alămor	68%	Presaca	50%
Timnava	97%	Săroșu pe Tîrnave	68%	Topricea	50%
Biertan	96%	Axente Sever	63%	Valea Viilor	50%
Boian	90%	Marpod	63%	Vely	50%
Noistal	89%	Merghindeal	63%	Dirlos	49%
Alțina	86%	Cîrtisoara	62%	Rusi	49%
Păuca	86%	Sorostin	59%	Selci Mare	48%
Rosia	85%	Ludos	58%	Bazna	47%
Apoldu de Sus	83%	Brateiu	55%	Bruil	46%
Mosna	83%	Orlat	55%	Hosman	45%
Vărd	81%	Retis	55%	Alma	44%
Amnas	80%	Ighisul Vechi	55%	Gusu	44%
Blăjei	80%			Laslea	43%
Oena Sibiului	80%			Cîrța	39%
Porumbacu de Sus	80%			Bula	39%
				Sura Mică	32%
				Cristian	29%
				Săcădău	29%
				Cornățel	25%
				Porumbacu de Jos	25%
				Săcel	25%
				Poplaca	17%
				Avrig	10%
				Răcoșita	9%
				Chirpăr	9%
				Scorei	9%

Peste
79%

Între
79 și 55%

Sub 54%

Vizita președintelui Consiliului de Stat NICOLAE CEAUȘESCU, în Franța

Toastul rostit de președintele NICOLAE CEAUȘESCU la dineul de la ambasada română

(Urmare din pag. 1)

bazindu-ne pe trecut și pe prezent, să fim faurim acestor relații un bun viitor.

Iată cum gândim noi și cum gândesc întregul popor român despre aceste relații. Sperăm că vom găsi același mod de a înțelege aceste relații și la poporul francez, la conducătorii Franței. Convorbirile purtate până acum ne îndreptătesc să afirmăm aceasta.

În ceea ce privește problemele internaționale, trebuie să spun că acțiunile au fost deosebit de pozitive. Cred că și dl. președinte Pompidou e de aceeași părere. Desigur, cercul problemelor discutate a fost foarte vast. Am discutat, în primul rând, despre relațiile dintre Franța și România, despre posibilitățile de a asigura o colaborare dintre Franța și România să se dezvolte în toate domeniile.

Ne preocupă, de asemenea, problemele europene. Noi trăim în Europa, iar Europa este leagănul civilizației moderne, deși este tot atât de adevărat că în Europa s-au purtat în secolul nostru două războaie mondiale; sintem interesați ca în Europa să nu mai pornescă un al treilea război, ca întregul nostru continent să devină un continent al colaborării și păcii. Știm că sint încă multe probleme spinoase în Europa, dar avem convingerea că este posibil ca popoarele Europei să înlătuască năzuințele lor de pace, colaborare și prietenie.

Am discutat în cadrul convorbirilor noastre despre Indochina, Franța, mai mult decât România, are vechi legături cu această zonă a lumii. Noi considerăm că este posibil să colaborăm împreună spre a se ajunge la rezolvarea pe cale pașnică a problemelor, ca popoarele Indochinei să fie lăuate să-și rezolve singure problemele, fără amestec din afară. Noi avem convingerea că în această direcție Franța poate aduce o contribuție prețioasă.

Am discutat, de asemenea, și despre situația din Orientul Apropiat. Ne preocupă agravarea situației din această zonă a lumii și dorim ca să se ajungă la realizarea în practică a rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967,

la restabilirea păcii, retragerea trupelor israeliene de pe teritoriile arabe ocupate, la asigurarea independenței și integrității tuturor statelor din această zonă a lumii.

România consideră că în rezolvarea acestor probleme toate statele lumii au un cuvânt de spus, că în lumea de astăzi nu este posibil să se asigure soluționarea păcii și colaborării fără participarea tuturor națiunilor; de aceea considerăm că și națiunile mici și mijlocii au un cuvânt de spus, fără ele nu se pot soluționa problemele. În acest spirit, România apreciază că trebuie să acționeze pentru instaurarea în lume a unei politici bazate pe deplină egalitate în drepturi a națiunilor, pe respectul independenței și suveranității naționale.

Desigur, asupra obiectivelor principale ale păcii și colaborării internaționale, între țările noastre — România și Franța — sint multe asemănări și identități de vederi. Căile pentru înlătuirea acestor deziderate ale omenirii sint diverse, dar contactele dintre conducătorii statelor noastre, dintre națiunile noastre, dintre popoarele lumii în general, pot apropia și aceste căi.

Noi dorim în mod sincer să continuăm pe baze superioare legăturile noastre, schimbările noastre de vederi cu Franța în privința problemelor internaționale. În cadrul discuțiilor din aceste zile, s-a evidențiat dorința reciprocă de a dezvolta contactele și schimburile dintre țările noastre. Tocmai pornind de la utilitatea unor asemenea relații și schimburi de vederi, de la relațiile deosebite de prietenie dintre popoarele noastre, am adresat președintelui Pompidou și doamnei Pompidou invitația de a vizita România. Sper că această invitație va fi acceptată, că vizita pe care o vor face în România va contribui la dezvoltarea în continuare a relațiilor dintre țările noastre.

Vă rog să-mi permiteți să toastesz pentru dezvoltarea prieteniei dintre România și Franța, pentru fericirea și prosperitatea poporului francez, în sănătatea președintelui Franței, domnului Georges Pompidou și a doamnei Pompidou, în sănătatea dv., a tuturor!

Întâlnirea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU cu conducători ai Partidului Comunist Francez

Miercuri, 17 iunie, tovarășul Nicolae Ceașescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, s-a întâlnit cu tovarășii Georges Marchais, secretar general adjunct al Partidului Comunist Francez, Raymond Guyot și Gaston Plissonnier, membri ai Biroului Politic, secretari ai Comitetului Central al Partidului Comunist Francez.

În cadrul întâlnirii, au fost abordate probleme privind relațiile din-

tre cele două țări, precum și probleme ale mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

La convorbire au participat tovarășii Ilie Verdet, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, și Constantin Flitan, membru suplent al C.C. al P.C.R., ambasadorul României la Paris.

Întâlnirea s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, tovarășească.

Ieri, la Palatul Elysée Întrevedere între președintele NICOLAE CEAUȘESCU și președintele GEORGES POMPIDOU

În dimineața zilei de miercuri, 17 iunie, a avut loc la Palatul Elysée, în cabinetul de lucru al președintelui Franței, o întrevedere între președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceașescu, și președintele Franței, Georges Pompidou. Cel doi președinți au abordat din nou probleme ale

relațiilor bilaterale, precum și ale situației internaționale.

La ultima parte a întrevederii, care s-a desfășurat într-o atmosferă de deosebită cordialitate, au participat Ilie Verdet, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, și Jacques Chaban-Delmas, primul ministru al Franței.

Încheierea convorbirilor oficiale româno-franceze

Miercuri, 17 iunie, s-au încheiat la Palatul Elysée convorbirile oficiale româno-franceze dintre președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceașescu, și președintele Franței, Georges Pompidou.

La convorbiri au participat, din partea română, Ilie Verdet, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Cornel Mănescu, ministrul Afacerilor externe, Cornel Burtică, ministrul comerțului exterior, Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Gheorghe Cloară, prim-vicepreședinte al Comitetului de Stat al Planificării, Constantin Flitan, ambasadorul României în Franța, consilieri și experți.

Din partea franceză, au participat Jacques Chaban-Delmas, președintele Consiliului de Miniștri al Franței, Maurice Schumann, ministrul Afacerilor externe, Valéry Giscard d'Estaing, ministrul economiei și finanțelor, François Ortoli, ministrul dezvoltării industriale și științifice, Hervé Alphand, secretar general la Ministerul Afacerilor Externe, Pierre Pelen, ambasadorul Franței la București.

La încheierea convorbirilor, cei doi președinți și-au exprimat deplina satisfacție pentru evoluția favorabilă a relațiilor româno-franceze, considerând că vizita președintelui Nicolae Ceașescu în Franța, constituie o nouă etapă în dezvoltarea ascendentă a legăturilor care unesc cele două țări. Ei au arătat că există toate condițiile pentru ca între România și Franța să se poarte un dialog fructuos și în continuare să se dezvolte și să se lărgască colaborarea și cooperarea în toate domeniile de activitate.

Henri Ziegler mulțumește pentru înalta cinste pe care președintele român a făcut-o uzinelor „Sud-Aviation” și își exprimă încă o dată convingerea că relațiile de cooperare și colaborare economică dintre S.N.I.A. și partenerii români vor fi, an cu an, tot mai bune, spre binele ambelor popoare.

Străbătând câteva cartiere ale orașului, coloana de mașini s-a îndreptat apoi spre Centrul internațional de informatică, una din importantele uzine franceze specializate în producția de ordineazătoare. Aici, președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceașescu și celelalte persoane oficiale care-l însoțesc au fost întâmpinați de Michel Barre, președinte-director general al Centrului. El a salutat cu satisfacție vizita înalților oaspeți români exprimându-și speranța că relațiile franco-române între industriile celor două țări, se vor dezvolta și mai mult în viitor.

Coloana de automobile s-a îndreptat apoi spre sediul Prefecturii departamentului Haute-Garonne, unde se află reședința președintelui Consiliului de Stat al României pe timpul șederii sale la Toulouse. Pe traseu un mare număr de locuitori ai orașului au salutat cu deosebită căldură pe înalții oaspeți din România.

La ora 19, președintele român, Nicolae Ceașescu și persoanele oficiale care-l însoțesc au participat la o recepție oferită în onoarea lor la primăria orașului. Primarul orașului Toulouse, Louis Bazergue a rostit cu acest prilej o scurtă cuvântare în care a exprimat deosebită bucurie a locuitorilor din Toulouse de a primi în mijlocul lor pe șeful statului român. Ca semn de înaltă prețuire el a înmănat tovarășului Nicolae Ceașescu cheia orașului și a împărțit impresiile în legătură cu vizitele făcute la diferite obiective industriale din Toulouse.

Ca și în timpul vizitei făcute la Paris, prezenta la Toulouse a președintelui Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceașescu, a oferit un nou prilej de afirmare a prieteniei și căldurii cu care poporul francez i-a întâmpinat pe înalții oaspeți români, a năzuinței spre o mai bună cunoaștere reciprocă și stringere a legăturilor între popoarele celor două țări.



FRANTA. La Palatul Versailles au fost recent inaugurate noi săli care înfruntă prin numeroase tablouri epopea napoléonienă, creație a unor pictori contemporani cu împăratul. În fotografie: tabloul în care Primul Consul trece în revistă trupele după victoria de la Marengo în iunie 1800

actualitatea internațională

Restabilirea relațiilor diplomatice dintre Congo (B) și Congo (K)

Kinshasa 17 (Agerpres). — Reunirea dintre președintele Republicii Democratice Congo, Joseph Mobutu, și președintele Republicii Populare Congo, Marien N'Gouabi, consacrată eliminării surselor de încordare dintre cele două state vecine, s-a încheiat prin semnarea unui comunicat care anunță restabilirea relațiilor diplomatice dintre cele două state și adoptarea altor măsuri în vederea reinstaurării relațiilor de bună vecinătate și colaborare dintre Congo (K) și Congo (B). Comunicatele difuzate simultan de posturile de radio Kinshasa și Brazzaville informează că președinții Mobutu și N'Gouabi au hotărât să restabilească comunicațiile telefonice și telegrafice, să redeschidă traficul fluvial și aerian dintre cele două capitale, să adopte măsuri menite să ducă la ameliorarea schimburilor la toate

nivelele dintre Congo (B) și Congo (K). Șefii celor două state și-au exprimat convingerea că „pacea, securitatea, precum și cooperarea fructuoasă dintre cele două state congelează constituie un factor determinant în direcția dezvoltării armonioase a Africii Centrale”. La încheierea convorbirilor desfășurate pe un iaht ancorat în apele fluviului Congo, care delimitează frontiera dintre cele două state, se anunță instituirea unei comisii permanente, formată din șefii de state din Africa Centrală sau reprezentanți ai acestora, pentru a facilita aplicarea acordurilor intervenite între președinții Joseph Mobutu și Marien N'Gouabi.

Relațiile dintre cele două state congelează — relațiile diplomatice și de altă natură — au fost întreprinse în noiembrie 1969.

Sesiunea Comisiei româno-sovietice de colaborare tehnico-științifică

Moscova 17. — Corespondentul Agerpres, Laurentiu Dută, transmite: Între 12 și 16 iunie 1970 a avut loc la Moscova sesiunea a 25-a a Comisiei româno-sovietice de colaborare tehnico-științifică. A fost examinat modul de îndeplinire a prevederilor protocolului sesiunii precedente și s-a convenit asupra programului de colaborare tehnico-științifică pentru perioada următoare. În baza protocolului încheiat cu această ocazie, cele două părți își vor transmite documente pentru cunoașterea reciprocă a realizărilor tehnico-științifice în special în domeniile: industriei constructoare de mașini, industriei chimice, industriei metalurgice, energiei electrice, agriculturii și silviculturii, construcțiilor, industriei alimentare și ușoare și altele.

Cu prilejul sesiunii s-a relevat, de asemenea, că între diferite ministere și organe centrale din cele două țări a fost stabilită o colaborare tehnico-științifică directă, care se realizează pe bază de planuri de lucru și protocoale anuale.

Comisia a examinat posibilitățile dezvoltării și perfecționării, în continuare, a formelor de colaborare tehnico-științifică între organele interesate din cele două țări și a adoptat recomandări în legătură cu aceste probleme.

Protocolul încheiat cu această ocazie a fost semnat din partea română de Radu Constantinescu, vicepreședinte al Comisiei guvernamentale de colaborare și cooperare economică și tehnică, iar din partea sovietică, de F.D. Varazin, prim-locuitor al ministrului industriei forestiere și de prelucrare a lemnului.

Cu prilejul sesiunii, delegația română a vizitat unele obiective industriale din Uniunea Sovietică. Lucrările sesiunii s-au desfășurat într-un spirit de sinceră prietenie și înțelegere reciprocă.

„Ra-2” își continuă drumul

OSLO 17 (Agerpres). — Ambarcațiunea de papirus „Ra-2”, condusă de navigatorul norvegian Thor Heyerdahl, a parcurs jumătate din distanța dintre continentul african și cel american, a anunțat comandantul navei printr-un mesaj radio captat marți la Oslo. Până în momentul transmisiunii mesajului, „Ra-2” străbătuse 3.094 kilometri în aproape o lună de zile de la plecarea sa de pe țărmul marocan.

În același mesaj, Heyerdahl a precizat că ambarcațiunea se găsește ceva mai la nord de punctul echidistant alins la 1 iulie 1969 de predecesorul său, „Ra-1”, și nu a suferit nici o avarie. Anul trecut, navigând pe un timp identic, ramele ambarcațiunii „Ra-1” se rupeaseră de mai multe ori, iar pupa suferise serioase avarii. Heyerdahl a precizat că în ultimele două săptămâni membrii echipajului nu au mai zărit nici un semn de viață omenească, cu excepția... unor pete de păcură, dar că „sănătatea și moralul echipajului sint excelente”.

Ambasadorul R.F.G. în Brazilia a fost eliberat

Rio de Janeiro 17 (Agerpres). — Ambasadorul R.F. Germaniei la Rio de Janeiro, Ehrenfried von Holleben, a fost eliberat de răpitori săi după o detențiune de 123 de ore, într-o suburbie a capitalei braziliene.

Von Holleben a fost răpit miercuri trecută de un grup de persoane înarmate. În cursul scurte lupte dintre polițiștii care asigurau paza ambasadorului și atacatorii a fost ucis un agent de poliție, iar alți doi au fost răniți. Prin eliberarea lui von Holleben se pune capăt celei mai îndelungate crize de acest fel din Brazilia. După cum se știe, pentru eliberarea diplomatului vest-german răpitorii au cerut eliberarea și transportarea în Algeria a unui grup de 40 deținuți politici. La 24 de ore după ce aceștia au ajuns la Alger, von Holleben a fost eliberat. El a fost adus la reședința sa de către un avocat portughez care trecea întâmplător cu mașina prin

zona în care von Holleben fusese eliberat. Într-o scurtă declarație făcută ziariștilor, ambasadorul vest-german a adus mulțumiri guvernului brazilian pentru soluționarea de care a dat dovadă și pentru eforturile depuse în vederea eliberării sale.

La închiderea edifiiei

CAMPIONATUL MONDIAL DE FOTBAL

Italia — R.F.G. 4—3
Brazilia — Uruguay 3—1

DIVIZIA B (Națională)

Ieri s-au disputat câteva meciuri restante din categoria B, la fotbal. Iată rezultatele: Minerul Baia Mare — Olimpia Satu Mare 1—0; C.F.R. Arad — Gaz metan Medias 3—1 (1—1).